AIR GUARD PRO

❶ AGP3R P3

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14 | D-53797 Lohmar

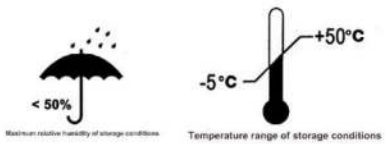
❸ CE 2834

❹ EN143:2021

❺



❻



❼



NO

BRUKSANVISNING:

Vennligst les nøye før bruk! Du er forpliktet til å legge ved denne informasjonsbrosjyren når det personlige verneutstyret gis videre, eller å utlevere den til mottakeren. Til dette formålet kan denne brosjyren kopieres uten begrensninger. (1) AGP3R står for en gjenbrukbar enkelt partikkelfilterenhet. (2) Produsent (3) CE-merking – Det CE-merkede produktet oppfyller de grunnleggende kravene i europeisk forordning (EU) 2016/425. Type- og kvalitetssertifikatet ble utstedt av CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irland, nr. 2834 (4) Produktet er testet i henhold til EN14387:2021 og er i samsvar med forordning (EU) 2016/425 om personlig verneutstyr.

Samsvarserklæringen finnes på: www.dssafety.de

(5) For å beskytte helsen din og unngå alvorlige skader eller død er det viktig at du leser og følger alle anvisningene som følger med produktet. Dette partikkelfilteret må kombineres med en halv- eller helmaske i henhold til produsentens angivelser for at det skal kunne oppfylle sin fulle funksjon som filtermedium.

MERK FØR BRUK:

Delen med tilpasningsfigurene i denne veiledningen viser rekkefølgen for å oppnå best mulig passform og komfort når masken brukes. Hold masken i god stand før bruk; det er strengt forbudt å bære og bruke defekte eller skadede masker.

1. Kontroller før bruk om masken har sprekker, revner, tilsmussing eller andre faktorer som kan svekke sikkerheten ved bruk, for å sikre at masken ligger tett mot ansiktet og er lufttett.
2. Kontroller om ventilklaffene for utånding og innånding er deformerte, skadet eller revnet; de berørte tilbehørsdelene som er angitt av produsenten, må skiftes ut umiddelbart.
3. Kontroller at hodebåndet og forbindelsene er elastiske og godt festet.
4. Kontroller at tetningsringen i filtertilkoblingen er uskadet og at plastkomponentene, siktevinduene og tetningene er uskadde; ved deformasjoner, sprekker, skader osv. må disse skiftes ut umiddelbart.
5. Kontroller om filteret er nytt, om emballasjen er godt forseglet og om det er innenfor brukstiden.

ENG

USER INSTRUCTION:

Please read carefully before use! You are obliged to enclose this information brochure with the personal protective equipment when passing it on or to hand it over to the recipient. For this purpose, this brochure may be reproduced without restriction. (1) **AGP3R** stands for a reusable single particle filtering device. (2) Manufacturer (3) CE marking - The CE-marked product fulfils the essential requirements of the European Regulation (EU) 2016/425. The type and quality certificate was issued by CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland, No. 2834 (4) The product is tested in accordance with EN143:2021 and complies with Regulation (EU) 2016/425 Personal Protective Equipment. The declaration of conformity can be found at: www.dssafety.de

(5) To protect your health and avoid serious injury or death, it is important that you read and follow all instructions supplied with the product. This particle filter must be combined with a half or full face mask, depending on the manufacturer's instructions, so that it can fulfil its full function as a filter medium.

CHECK PRIOR USE:

The Fitting illustrations section in this guide show the sequence for obtaining the best fit and comfort in using your mask, please keep the mask in good condition before use, and it is strictly forbidden to wear and use defective and damaged masks.

1. Before use, check whether the mask has cracks, tears, dirt or other factors that may affect the safety of wearing to ensure that the mask and the face fit and air tightness.
2. Check whether the exhalation and inhalation valve flaps are deformed, damaged and cracked, where the affected accessories specified by the manufacturer must be replaced immediately.
3. Check whether the headband and joints are elastic and firmly connected.
4. Check whether the filter interface sealing ring is intact, whether the plastic components, windows, and gaskets are intact, and if there is any deformation, crack, damage, etc., they must be replaced immediately.
5. Check whether the filter is new, whether the packaging is well sealed, and whether it is within the service life.

AIR GUARD PRO

❶ AGP3R P3

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14 | D-53797 Lohmar

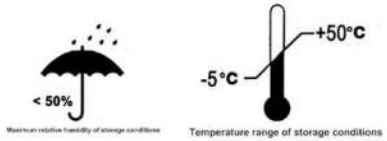
❸ CE 2834

❹ EN143:2021

❺



❻



❼



BRUKSANVISNING:

NO

OBS:

Manglende overholdelse av alle anvisninger og begrensninger for bruk av dette produktet kan redusere filterets effektivitet og føre til sykdom eller død.

1. Dette filteret/disse filtrene kan brukes videre i mer enn ett skift; forsegl filteret lufttett for å ha det klart til bruk i neste skift.
2. Bytt aldri ut, endre, legg aldri til eller fjern deler av konfigurasjonen som er fastsatt av produsenten.
3. Dette partikkelfilteret gir beskyttelse mot visse partikkelformede skadelige stoffer, men eliminerer ikke risikoen for å bli rammet av sykdommer eller infeksjoner.
4. Kasser og bytt filteret hvis:

- filteret/filtrene tas av i forurensede områder
- tilstopping av masken forårsaker pustebesvær
- filteret/filtrene blir skadet

5. Disse filtrene leverer ikke oksygen. Åndedrettsvern med filter eller kombinasjonsfiltre eller absorbenter må ikke brukes i lukkede siloer, brønner, kanaler eller andre lukkede rom uten ventilasjon, eller i atmosfærer med mindre enn 19,5 % oksygen.
6. Oksygenanriket luft (med en oksygenkonsentrasjon på over 23,5 %) kan øke brannrisikoen betydelig og føre til økt antennelighet hos materialer. Røyking eller bruk av åpen ild er forbudt i miljøer med høy oksygenkonsentrasjon, og kontakt med oljer eller brennbare stoffer må unngås.
7. Den maksimale massen for filtre som får brukes direkte koblet til en halvmaske, må ikke overstige 300 g, og 500 g for en helmaske.
8. Filtre må ikke brukes ved brannslokking eller ved arbeid med åpen flamme eller smeltet metall (ved bruk av filtre som inneholder aktivt kull, som kan gi store mengder giftige stoffer).

BRUKSBEGRENSNINGER:

Forlat arbeidsområdet umiddelbart og gå ut i frisk luft hvis det blir vanskelig å puste, eller det oppstår svimmelhet eller andre plager.

Bruk ikke åndedrettsvernet, og gå ikke inn i eller bli værende i et forurenset område under følgende omstendigheter:

a) hvis du kjenner lukten eller smaken av det skadelige stoffet
b) dette partikkelfilteret kan ikke brukes til beskyttelse mot gasser eller damper
c) Skadelige stoffer eller konsentrasjoner er ukjente eller utgjør en umiddelbar fare for liv eller helse
d) i eksplosjonsfarlige atmosfærer

USER INSTRUCTION:

ENG

WARNING:

Failure to follow all instructions and limitations on the use of this product could reduce the effectiveness of the filter and result in sickness or death.

1. This filter(s) is allowed to continue using for more than one shift, please seal the filter in airtight condition ready for next shift usage.
2. Never substitute, modify, add, or omit parts in the configuration as specified by the manufacturer.
3. This particle filter offers protection against certain particulate contaminants but does not eliminate exposure to the risk of contracting disease or infection.
4. Discard and replace the filter if:

- The filter(s) are removed whilst in the contaminated areas.
- Clogging of the mask causes breathing difficulties.
- The filter(s) becomes damaged.

5. These filters do not supply oxygen, respirator with filter(s) or combined filters or absorbers must not be used in closed silos, wells, canals or other closed places without ventilation or atmosphere contains less than 19.5% oxygen.
6. Oxygen enriched air (with an oxygen concentration exceeding 23.5%) may significantly increase the risk of fire and lead to increased flammability of materials, Smoking or the use of open flames are prohibited in high concentration oxygen environments and contact with oils or flammable substances should be avoided.
7. The maximum mass of filter(s) designated to be used directly connected to a half mask can't be over 300gm, and 500gm for a full-face mask.
8. Filters should not be used in firefighting or to work with open flames, or molten metal (when using activated carbon contained filter which can generate high level of toxic substances).

LIMITATION:

Leave work area immediately and return to fresh air if your breathing becomes difficult or dizziness or other distress occurs.

Do not use the respirator or enter or stay in a contaminated area under the following circumstances:

a) If you smell or taste contaminant.
b) This particle filter can't use for protection against gases or vapors
c) Contaminants or concentrations are unknown or immediately dangerous to life or health.
d) In explosive atmospheres.

AIR GUARD PRO

❶ AGP3R P3

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14 | D-53797 Lohmar

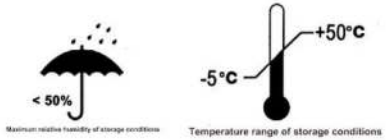
❸ CE 2834

❹ EN143:2021

❺



❻



❼



BRUKSANVISNING: NO

BRUK:

Partikkelfilteret er utviklet for bruk sammen med halvmasken eller helmasken fra AirGuard Pro; det kan effektivt filtrere faste og flytende partikler i luften, som støv, røyk, aerosoler osv. Det beskytter brukerne mot skadelig partikkelbelastning. Det brukes vanligvis i bransjer som bygg og anlegg, gruvedrift og kjemisk industri, der det forekommer partikkelbelastning, for å sikre brukernes åndedrettssikkerhet.

USER INSTRUCTION: ENG

APPLICATION:

Particle filter designed to use in conjunction with AirGuard Pro half mask or full-face mask, it can effectively filter solid and liquid particles in the air, such as dust, smoke, aerosols, etc. Protect users from harmful particulate matter. Usually used in industries such as construction, mining, and chemical engineering where particulate matter pollution exists, to ensure the respiratory safety of users:

Klasse Class	Fargekode Color Code	Beskyttelse mot Protection Against	Filtreringseffektivitet Filtration Efficiency	Merking Marking
P1	hvit | white	Partikler på olje- eller ikke-oljebasis | Oil or non-oil based particles	>80%	P1
P2	hvit | white	Partikler på olje- eller ikke-oljebasis | Oil or non-oil based particles	94%	P2
P3	hvit | white	Partikler på olje- eller ikke-oljebasis | Oil or non-oil based particles	>99.95%	P3

1. For å beskytte helsen din og unngå alvorlige skader eller død er det viktig å lese og følge alle anvisningene som følger med produktet. Les alle advarslene som er trykt på emballasjen.
2. Filteret/filtrene er kompatible med de samme åndedrettsvernene med bajonettfeste (en tilkoblingsstandard som brukes over hele verden for hel- og halvmasker).
3. Dette filteret/disse filtrene er i samsvar med EN 143:2021 i henhold til PVU-forordningen (EU) 2016/425, kategori III.
4. Hvis det er tilsatt aktivt kull i filteret/filtrene, kan det/de brukes til å redusere sjenerende konsentrasjoner av skadelige gasser/damper, som angitt av produsenten, enten organiske eller sure, eller begge deler.

**Sjenerende konsentrasjoner av organiske damper refererer til konsentrasjoner under OSHA-PEL eller de til enhver tid gjeldende nasjonale yrkeseksponeringsgrenseverdiene, avhengig av hvilken verdi som er lavest.

**Skal ikke brukes mot gasser/damper hvis konsentrasjonene tilsvarer eller overstiger OSHA-PEL eller de til enhver tid gjeldende nasjonale bestemmelsene, avhengig av hvilken verdi som er lavest, herunder slike som oppstår ved lakkeringsarbeid, med mindre det kombineres med godkjente gassfiltre.

5. Ved valg av filter(e) må det tas særlig hensyn til høytoksiske stoffer og miljøer med høy konsentrasjon.
6. Bruksbegrensningene for utstyret avhenger av hvilken type filter som brukes samt av miljøforholdene brukeren arbeider under, konsentrasjonen av skadelige stoffer, arbeidets art osv. For effektiv og riktig bruk av filteret/filtrene, les følgende anvisninger nøye og oppbevar dette dokumentet for videre informasjon.

1. To protect your health and to prevent serious injury or death, it is important to read and follow all the instructions provided with the enclosed product. Please read all warning printed on the packaging.
2. The filter(s) are compatible with the same respiratory device(s) of bayonet type connection (standard of connection use worldwide for full facemasks and half-masks).
3. This filter(s) conforms EN 143:2021 by PPE REGULATION (EU) 2016/425, category III.
4. When filter(s) are added activated carbon material, it can be used for relief from nuisance levels of harmful gases/vapors as specified by the manufacturer either organic or acid or both.

**Nuisance level organic vapor refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower.

**Do not use for gases/vapors when concentrations are at or above the OSHA PEL, or applicable government regulations, whichever is lower, including those present in paint spraying operations, unless combined with approved gas filter(s).

5. Special attentions should be given to highly toxic substances and high concentration environments when selecting the filter(s).
6. The use limitations of the device(s) depend on the type of filter applied as well as the conditions of the environment user work in, contaminant concentration, type of work, etc., For an effective and proper use of the filter(s), read carefully the following instructions and keep this document for further information.

AIR GUARD PRO

❶ AGP3R P3

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14 | D-53797 Lohmar

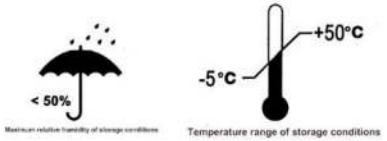
❸ CE 2834

❹ EN143:2021

❺



❻



❼



Oversettelse av den originale bruksanvisningen (tysk/engelsk). Det er originalversjonen som gjelder.

NO

(6) MONTERINGSVEILEDNING:

Denne masken kan kobles til et filter eller en gassadapter med Rd40-gjengetilkobling.

1. Fjern forseglingsdekselet fra filteret.
2. Rett gjengetilkoblingen på filteret vinkelrett inn mot filtertilkoblingen på masken.
3. Stram filteret med klokken til det sitter fast på åndedrettsvernet, enten på halvmasken eller helmasken, og gå deretter inn i det forurensede området som oppfyller bruksbetingelsene, etter at en kontroll er utført av sikkerhetsansvarlig.

PÅTAKINGSANVISNINGER:

1. Sett masken på ansiktet. Plasser masken skrått mot ansiktet slik at den øvre delen av tetningen berører neseryggen først, og fest deretter hodestroppklemmen på bakhodet. Dette skal sikre at masken sitter godt fast på ansiktet.
2. Stram den justerbare hodestroppen til utstyret sitter behagelig og godt mot ansiktet.
3. Gjenta trinn 1–2 til masken sitter riktig og godt på ansiktet.

TILPASNINGSANVISNINGER:

1. Sett masken på ansiktet. Plasser masken skrått mot ansiktet slik at den øvre delen av tetningen berører neseryggen først, og fest deretter hodestroppklemmen på bakhodet. Dette skal sikre at masken sitter godt fast på ansiktet.
2. Stram den justerbare hodestroppen til utstyret sitter behagelig og godt mot ansiktet.
3. Gjenta trinn 1–2 til masken sitter riktig og godt på ansiktet.

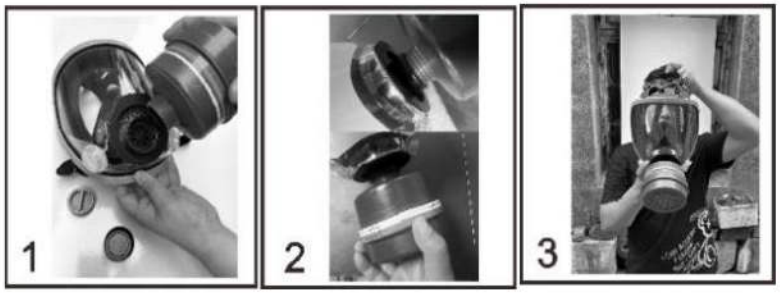
(7) OPPBEVARING & KASSERING:

Oppbevar filteret i emballasjeesken frem til bruk, på et tørt, rent sted, borte fra direkte sollys samt fra bensin og andre løsemidler. Oppbevaring under andre forhold enn de produsenten har angitt kan påvirke holdbarheten.

Kasser brukte patroner i samsvar med gjeldende forskrifter.

ENG

(6) INSTALLATIONS:



This mask can be connected to a filter or gas guide with a Rd40 threaded interface.
1.Remove the sealing cover of the filter.
2. align the filter thread interface vertically with the filter interface on the mask.
3. Tighten it in a clockwise direction till it is firmly attached to respirator either half face mask or full face mask, then enter the contaminated area that meets the use conditions after being inspected by the safety manager.

WEARING INSTRUCTIONS:

1. Place the mask on your face, position your mask at an angle against your face, ensuring that top of cushion contacts your nasal bridge first, then fasten the head harness clip over back of your head, this is to ensure that the mask has been securely applied on your face.
2. Pull the adjustable head harness until the device is fully attached to your face comfortable and firm.
3. Repeat step 1-2 till mask is properly attached to your face and firm.

FITTING INSTRUCTIONS:

1. Place the mask on your face, position your mask at an angle against your face, ensuring that top of cushion contacts your nasal bridge first, then fasten the head harness clip over back of your head, this is to ensure that the mask has been securely applied on your face.
2. Pull the adjustable head harness until the device is fully attached to your face comfortable and firm.
3. Repeat step 1-2 till mask is properly attached to your face and firm.

(7) STORAGE & DISPOSAL:

Keep the filter in the packaging box in a dry, clean, away from direct sunlight, no gasoline and other solvents environment until use. Storage under conditions other than those specified by the manufacturer that can affect the shelf life.
Dispose of used cartridges in accordance with applicable regulations.